

中华人民共和国驻匈牙利大使馆文化教育处

CULTURE AND EDUCATION SECTION

EMBASSY OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA IN HUNGARY

关于加强孔子学院疫情防范工作建议的函

崔显军 院长：

8 月底以来，匈牙利疫情反弹，新增感染人数快速上升。近日，两名中国留学生核酸检测呈阳性，疫情防控形势日益严峻。在此，驻匈牙利大使馆提出以下应对疫情工作建议：

一、充分认识疫情反弹的严峻性。提高警惕，密切关注疫情发展态势。提前做好疫情应对工作方案，提醒并指导教师们提高自我防护意识，切实做好防疫工作。

二、切实做好疫情防范工作。要严格执行匈牙利政府和学校的防疫规定与措施，指导教师们认真、周密地做好自我防护。注意佩戴口罩，勤洗手、常通风、少外出、不聚集，保持安全社交距离，安排好生活起居。坚持零报告制度，随时掌握教师健康状况，如发现有教师受到感染，要及时处置，并第一时间向使馆和校方报告。建议根据实际情况适当储备必要的防疫物品。

三、密切关注教师思想情绪的稳定。积极引导教师们理性、客观地看待疫情变化，认识到任何对疫情的轻视和过度反应都是有害的。通过加强思想交流，做好心理疏导，让教师们以积极乐观的心态应对目前的困难，掌握防疫主动权，消除不必要的焦虑和恐慌。

四、合理安排教学工作。要根据疫情实际，与外方院长和学校领导

Address: 1068 Városligeti fasor 20-22, Budapest Hungary

Tel: (36-1) 413-2410 / 413-2408 Fax: (36-1) 413-2449 / 322-9067

中华人民共和国驻匈牙利大使馆文化教育处

CULTURE AND EDUCATION SECTION

EMBASSY OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA IN HUNGARY

充分沟通，密切合作，提出妥善应对疫情的教学建议或方案，合理安排教学工作，在保证师生健康安全的同时，有质量地开展教学工作。建议适时做好开展网上在线教学的工作准备。视疫情变化，必要时可考虑临时开展网上教学，最大限度降低感染风险。

新冠病毒是人类共同的敌人。做好疫情防范，保护好教师和学生是孔子学院所要承担的责任。让我们携手同心，冷静应对、积极防范，共度难关！大使馆将始终是你们的坚强后盾，时刻与你们相伴！

王

中国驻匈牙利大使馆文化教育处

2020年9月14日



Address: 1068 Városligeti fasor 20-22, Budapest Hungary

Tel: (36-1) 413-2410 / 413-2408 Fax: (36-1) 413-2449 / 322-9067

Suggestions for strengthening the epidemic prevention and control at the Confucius Institutes

Dear _____ Directors,

Since the end of this August, the epidemic in Hungary has rebounded and the number of new confirmed infections has risen sharply. Recently, two Chinese students in Hungary have tested positive for Nucleic Acid Test and the situation of the epidemic prevention and control has become increasingly severe. Therefore, the Chinese Embassy in Hungary proposes the following suggestions for responding to the current situation.

1. The severity of the epidemic rebounding should be thoroughly understood. It is suggested to heighten vigilance and pay close attention to the development of the epidemic. Make the response working plan for the epidemic in advance, remind and guide teachers to improve their awareness of self-protection.
2. Epidemic prevention and control should be conducted effectively. It is necessary to strictly implement the epidemic prevention regulations and measures of Hungarian governments and schools, instruct teachers to carefully and thoroughly protect themselves. Wear masks, wash hands thoroughly, ventilate frequently, reduce going-out, avoid gathering, maintain the safe social distance, and well arrange daily life. Adhere to the zero-report and keep abreast of teachers' healthy situation. If a teacher is found to be infected, it must be dealt with timely and reported to the Embassy and school as soon as possible. It is highly recommended to properly stock up the necessary anti-epidemic items according to the actual situation.
3. Pay attention to the stability of teachers' emotions. Positively guide teachers to develop a rational and objective views on the current changes caused by the epidemic, and realize that any contempt and overreaction to the epidemic is harmful. By strengthening the exchange of ideas and providing the psychological counseling, teachers could respond to the current difficulties with a positive and optimistic attitude, keep the initiative in epidemic prevention, and eliminate unnecessary anxiety and panic.
4. Make proper arrangements for teaching work. On the basis of the actual situation of the epidemic, please communicate and closely cooperate with the foreign director and the school leaders and put forward the teaching suggestions or plans for properly responding to the epidemic, so as to make reasonable arrangement for the teaching work and guarantee the health and safety of teachers and students, as well as the quality of the teaching. It is recommended to make preparation for online courses at an appropriate time. Depending on the changes of the epidemic, temporary online teaching should be considered when it is necessary to minimize the risks of the possible infection.

The COVID-19 is the common enemy of the human beings. It is the responsibility of the Confucius

Institutes to ensure the epidemic prevention of teachers and students. Let us work together to cope with it calmly, take active precautions and overcome difficulties together! The Chinese Embassy in Hungary will always be your strong support, and be there with you!

Your sincerely,

Mr. Wang Zheng

Counselor for Cultural and Education Affairs
Culture and Education Office
Embassy of P. R. China in Hungary